

Lecteur CD/DVD

Mode d'emploi



DVP-SR200P

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil à des personnes qualifiées exclusivement.

Pour le remplacement du cordon d'alimentation, s'adresser uniquement à un centre de service après-vente agréé.

Ne pas exposer la batterie ou l'appareil dans lequel sont installées les batteries à une chaleur excessive comme le rayonnement direct du soleil, un feu ou une source de chaleur du genre.

ATTENTION:

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions oculaires. Ne tentez pas de démonter le boîtier, car le faisceau laser du lecteur CD/DVD est dangereux pour les yeux. Ne confiez l'entretien de cet appareil qu'à un technicien compétent.



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une «tension dangereuse» non isolée dans le

boîtier de ce produit. Cette tension peut être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'instructions de fonctionnement et

d'entretien (réparation) importantes dans le document fourni avec l'appareil.

Foudre

Pour mieux protéger cet appareil contre la foudre en cas d'orage, ou si vous le laissez sans surveillance et sans l'utiliser pendant des périodes prolongées, débranchez-le de la prise murale. Cela évitera qu'il soit endommagé par la foudre et une surtension éventuelle.

Remarques sur les disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par les bords. N'en touchez jamais la surface. Si le disque est rayé ou couvert de poussière ou de traces de doigts, il est possible qu'il ne fonctionne pas correctement.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que les conduits de chauffage, et ne les laissez pas dans une voiture stationnée en plein soleil. En effet, la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.
- Nettoyez les disques à l'aide d'un chiffon doux. Essayez les disques en allant du centre vers l'extérieur.



- Ne pas utiliser de solvants, tel que diluants, benzine ou autres produits de nettoyage commercial, ou vaporisateurs antistatiques, destinés aux disques LP en vinyle.
- Si vous avez imprimé l'étiquette du disque, attendez qu'elle soit sèche avant de lancer la lecture du disque.

Précautions

Sécurité

- Pour prévenir les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas poser de récipients remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.
- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débrancher le lecteur et le faire vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en fonction.

Sources d'alimentation

- Le lecteur n'est pas débranché de l'alimentation secteur (CA) tant qu'il reste branché à la prise murale, même si l'appareil lui-même est éteint.
- Si le lecteur n'est pas utilisé pendant une longue période, le débrancher de la prise de courant. Pour débrancher le cordon d'alimentation CA, le saisir par la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon.

Emplacement du lecteur

- Installer le lecteur dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- Ne pas installer le lecteur sur une surface molle, telle qu'un tapis.
- Ne pas installer le lecteur dans un endroit poussiéreux ou soumis à des chocs ou au rayonnement direct du soleil, ni à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas installer l'appareil en position inclinée. Il est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Tenir le lecteur et les disques à distance des appareils équipés d'aimants puissants, dont les micro-ondes et les enceintes puissantes.
- Ne pas poser d'objets lourds sur le lecteur.
- Ne pas installer le lecteur dans un espace clos comme une étagère de bibliothèque ou un meuble semblable.
- Installer le lecteur de manière que le cordon d'alimentation CA puisse être débranché immédiatement de la prise murale en cas de problème.

Fonctionnement

- Si le lecteur est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est installé dans une pièce très humide, de la

condensation peut se former sur les lentilles situées à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, il est possible que le lecteur ne fonctionne pas correctement. Retirer alors le disque et laisser le lecteur sous tension pendant environ trente minutes, jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

- Avant de déplacer le lecteur, en retirer le disque. Sinon, le disque pourrait être endommagé.

Réglage du volume

Ne pas augmenter le volume lors de l'écoute d'un passage présentant un très faible niveau d'entrée ou sans signal audio. Cela pourrait entraîner des dommages aux enceintes lors d'un passage de niveau sonore élevé.

Entretien de l'appareil

Nettoyer le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente neutre. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants tels que de l'alcool ou de l'essence.

À propos du nettoyage des disques et des nettoyeurs pour disque ou pour lentille

Ne pas utiliser de disques de nettoyage ou de nettoyeurs de disques ou de lentilles (y compris les nettoyeurs liquides ou vaporisés). Ils pourraient causer des problèmes de fonctionnement de l'appareil.

Remplacement des pièces

En cas de réparation, les pièces réparées peuvent être récupérées pour réutilisation ou recyclage.

AVIS IMPORTANT

Mise en garde : Ce lecteur peut maintenir indéfiniment une image vidéo fixe ou un menu à l'écran d'un téléviseur. Si une image vidéo fixe ou un menu reste affiché à l'écran du téléviseur pendant une période prolongée, l'écran du téléviseur peut subir des dommages irréversibles. Les téléviseurs à écran au plasma ou à projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

Pour toute question ou tout problème à propos de ce lecteur, consultez le détaillant Sony le plus proche.

Table des matières

AVERTISSEMENT	2
Précautions	3
À propos de ce mode d'emploi	5
Utilisation des composants et des commandes	6
<hr/>	
Raccordements	9
Étape 1 : Raccordement de votre téléviseur	9
A Prises d'entrée audio-vidéo	9
B Prises d'entrée vidéo composante (Y, P _B , P _R)	9
Étape 2 : Raccordement du cordon d'alimentation	10
Étape 3 : Préparation de la télécommande	10
Pour commander votre téléviseur avec la télécommande fournie	11
Étape 4 : Configuration rapide	12
<hr/>	
Lecture	14
Lecture de disques	14
Affichage du menu de commande (AFFICHAGE)	16
Liste des paramètres du menu de commande	17
Fonctions des divers modes de lecture	19
Création de votre propre programme (Lecture programmée)	19
Lecture dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)	20
Lecture en boucle (Lecture répétée)	21
Répétition d'une partie spécifique (Lecture répétée A-B)	21
Personnalisation de la configuration de lecture	22
Réglage de l'image de lecture (MODE PERSONNALISATION IMAGE)	22
Augmentation de la définition de l'image (NETTETÉ)	22
Verrouillage de disques (CONTRÔLE PARENTAL)	22
Lecture de fichiers audio MP3 et d'images JPEG	24
Sélection d'un fichier d'image JPEG	25
Établir la cadence du diaporama (INTERVALLE)	25
Choix de l'apparence des diapositives (EFFET)	26
<hr/>	
Configuration et réglages	27
Utilisation du menu de réglage	27
CHOIX DE LA LANGUE	28
RÉGLAGE DE L'ÉCRAN	28
RÉGLAGE PERSONNALISÉ	30
RÉGLAGE AUDIO	31
Réglage du signal de sortie numérique	32

Informations complémentaires	33
Dépannage	33
Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres et des lettres s'affichent) . . .	35
Disques compatibles	35
Caractéristiques techniques.	38
Liste des codes de langue	39
Liste des codes de zone pour le contrôle parental	39
Index	Couverture dos

À propos de ce mode d'emploi

- Les directives de ce mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes du lecteur si ces commandes portent le même nom que celles de la télécommande ou un nom similaire.
- Le terme générique « DVD » peut être utilisé pour désigner les disques DVD commerciaux, les DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL (mode +VR) et les DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL (mode VR, mode vidéo).
- Les informations IMPORTANTES (pour éviter toute utilisation incorrecte) sont indiquées sous l'icône . Les informations PRATIQUES (conseils et informations utiles) sont indiquées sous l'icône .
- Les icônes utilisées dans le présent mode d'emploi ont la signification suivante :

Symbole	Signification
	Fonctions disponibles pour les disques DVD commerciaux et les disques DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL en mode +VR ou DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL en mode vidéo.
	Fonctions disponibles pour les disques DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL en mode VR (enregistrement vidéo)
	Fonctions disponibles pour les disques CD VIDÉO (y compris les disques Super VCD ou les CD-R/CD-RW au format CD vidéo ou Super VCD)
	Fonctions disponibles pour les CD audio ou les disques CD-R/CD-RW au format CD audio
	Fonctions disponibles pour les disques DATA contenant des plages audio MP3* et des fichiers d'image JPEG

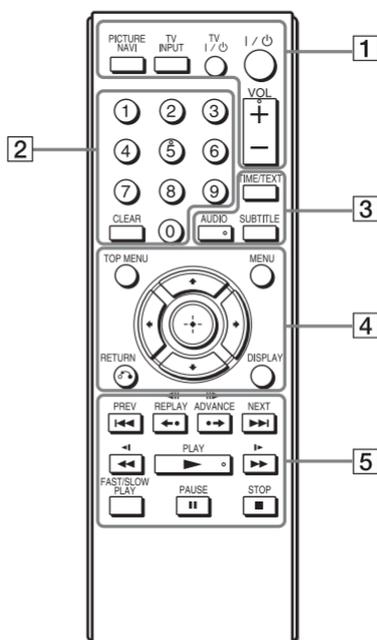
* Le MP3 (MPEG-1 couche audio III) est un format de compression de données audio normalisé par l'ISO (Organisation internationale de normalisation)/la IEC (Commission électrotechnique internationale) et par MPEG.

Brevets et technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence Fraunhofer IIS et Thomson.

Utilisation des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Télécommande



Les touches VOL +, numéro 5, AUDIO et ► possèdent un point tactile. Utilisez le point tactile comme référence lors de l'utilisation du lecteur.

1 PICTURE NAVI (25)

Divise l'écran en 9 sous-écrans pour permettre la sélection rapide de la scène souhaitée.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'écran change ainsi :

- VISUALISER CHAPITRE
- VISUALISER TITRE
- VISUALISER PLAGE

Les fichiers d'image JPEG de l'album s'affichent dans 16 sous-écrans.

TV INPUT (sélection d'entrée) (11)

Commute la source d'entrée du téléviseur entre celui-ci et d'autres sources d'entrée.

TV I/O (marche/veille) (11)

Allume le téléviseur ou le place en mode veille.

I/O (marche/veille) (12)

Allume le lecteur ou le place en mode veille.

VOL +/- (11)

Règle le volume du téléviseur.

2 Touches numériques

Sélectionne les numéros de titre/chapitre, etc.

CLEAR (17)

Efface le champ d'entrée.

3 TIME/TEXT (24)

Affiche le temps de lecture et la durée restante. Appuyez à plusieurs reprises pour changer l'information affichée. Le texte des CD/DVD n'apparaît que s'il est enregistré sur le disque.

Si une plage audio MP3 possède un repère ID3, le lecteur affiche le nom de l'album/titre de la plage à partir de l'information du repère ID3. Ce lecteur prend en charge les versions 1.0/1.1 et 2.2/2.3 de repères ID3.

AUDIO (∞)

Change la langue audio ou le canal audio.

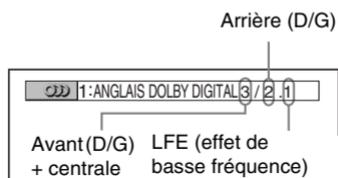
Lorsque 4 caractères sont affichés, ils indiquent le code de langue. Voir « Liste des codes de langue » en page 39 pour identifier la langue représentée par le code.

Le format du signal audio en cours (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.) apparaît tel qu'indiqué en page 7.

Pendant la lecture d'un DVD VIDÉO

Exemple :

Dolby Digital 5.1 canaux



SUBTITLE () (25)

Change les sous-titres.

4 TOP MENU

Affiche le menu principal du DVD.

MENU (24)

Affiche le menu.

↶ RETURN (15)

Permet de revenir à l'affichage précédent.

DISPLAY (16)

Affiche l'information de lecture sur l'écran.

←/↑/↓/→ (12)

Déplace la zone de surbrillance pour sélectionner un élément affiché.

Touche Centre (ENTER) (12)

Accède à l'élément sélectionné.

5 ◀◀/▶▶ PREVIOUS/NEXT

◀◀ ◀|||▶▶ ▶▶ **REPLAY/STEP/STEP/ADVANCE**

◀◀◀◀/▶▶▶▶ (balayage/ralenti)

▶▶ **PLAY**

|| **PAUSE**

■ **STOP**

FAST/SLOW PLAY

Voir « Fonctionnement de base » (page 7) pour connaître la fonction de chaque touche.

Fonctionnement de base

Pour	Fonctionnement
Débuter la lecture	Appuyez sur ▶.
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Faire une pause de lecture	Appuyez sur .
Passer au chapitre suivant ou à la plage ou scène suivante en mode de lecture continue	Appuyez sur ▶▶.
Revenir au chapitre précédent ou à la plage ou scène précédente en mode de lecture continue	Appuyez sur ◀◀.
Faire une recherche vers l'arrière/avant	Appuyez sur ◀◀◀◀/▶▶▶▶. Appuyez à plusieurs reprises pour changer la vitesse.
Lire à nouveau la scène précédente*1*3	Appuyez sur ◀◀◀◀ ◀ REPLAY pendant la lecture.
Faire un bref saut en avant dans la scène en cours de lecture*2*3	Appuyez sur ▶▶ ▶▶ ADVANCE pendant la lecture.
Lire au ralenti vers l'arrière*4/avant*5	Appuyez sur pendant la lecture, puis appuyez sur ◀◀◀◀/▶▶▶▶ à plusieurs reprises.
Lire une image à la fois vers l'arrière*4/avant*5	Appuyez sur pendant la lecture, puis appuyez sur ◀◀◀◀◀◀/ ▶▶ ▶▶.
Lire à diverses vitesses avec le son*5	Appuyez sur FAST/SLOW PLAY à plusieurs reprises pendant la lecture.

*1 Pour tous les DVD, sauf les DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL.

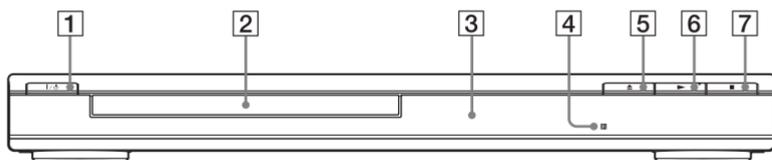
*2 Pour DVD uniquement.

*3 Ces fonctions peuvent ne pas fonctionner avec certaines scènes.

*4 Pour DVD VIDÉO et mode DVD-VR uniquement.

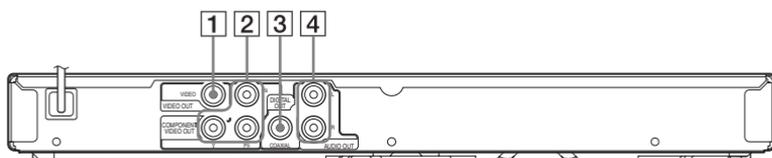
*5 Pour DVD et CD VIDÉO uniquement.

Panneau frontal



- 1 Touche I/⏻ (marche/veille) (12)
- 2 Plateau de disque (14)
- 3 Fenêtre d'affichage du panneau frontal (15)
- 4  (capteur de télécommande) (10)
- 5 Touche ▲ (ouvrir/fermer) (14)
- 6 Touche ► (lecture) (14)
- 7 Touche ■ (arrêt) (14)

Panneau arrière



- 1 Prise VIDEO OUT (sortie vidéo) (9)
- 2 Prises COMPONENT VIDEO OUT (sortie composante vidéo) (9)
- 3 Prise DIGITAL OUT (COAXIAL) (sortie numérique coaxiale) (10)
- 4 Prises AUDIO OUT L/R (sorties audio gauche/droite) (9)

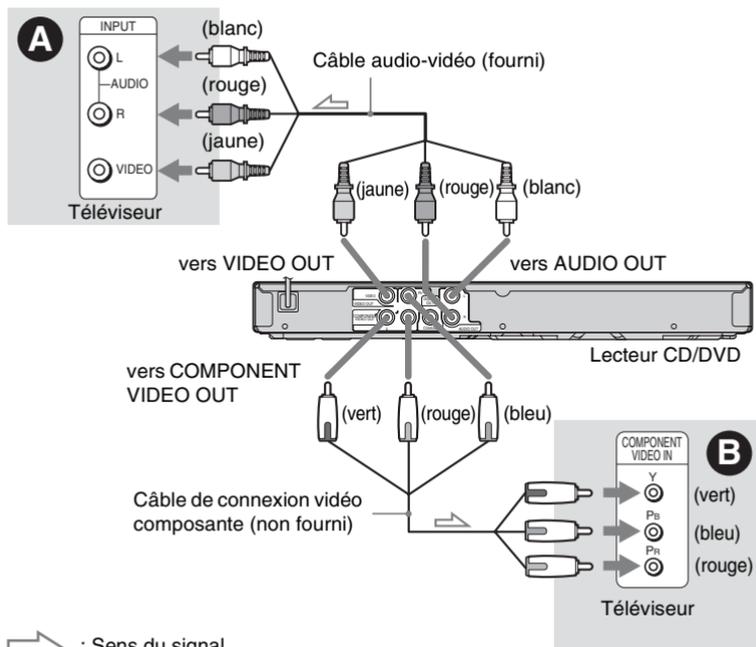
Raccordements

Lors du déballage, vérifiez les accessoires fournis en vous reportant à la page 38.

- Branchez les câbles correctement afin d'éviter les interférences indésirables.
- Reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.
- Veillez à débrancher tous les appareils de la prise de courant avant d'effectuer les raccordements.

Étape 1 : Raccordement de votre téléviseur

Raccordez ce lecteur à votre téléviseur en utilisant un câble vidéo. Sélectionnez le schéma **A** ou **B** en fonction de la prise d'entrée de votre téléviseur, projecteur ou appareil audio.



A Prises d'entrée audio-vidéo

Vous obtenez ainsi des images de qualité standard.

B Prises d'entrée vidéo composante (Y, P_B, P_R)

Vous obtenez ainsi une reproduction très précise des couleurs et des images d'excellente qualité.

- Connectez le câble audio fourni aux prises d'entrée audio (gauche/droite) de votre téléviseur.

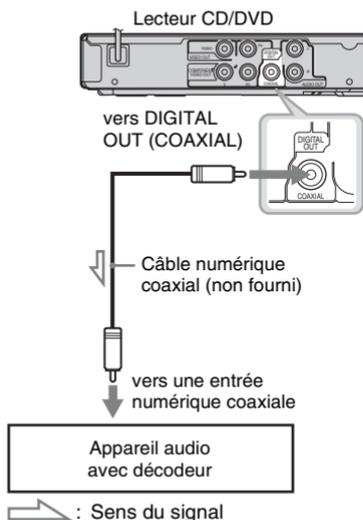
Lorsque vous raccordez le lecteur à un téléviseur à écran large

Selon le disque utilisé, il se peut que l'image ne soit pas adaptée à l'écran de votre téléviseur. Pour modifier le format d'écran, reportez-vous à la page 28.

- Ne raccordez pas un magnéscope ou un autre appareil entre votre téléviseur et le lecteur. Si les signaux du lecteur sont transmis par l'entremise d'un magnéscope, les images apparaissant à l'écran du téléviseur peuvent manquer de clarté. Si votre téléviseur possède une seule prise d'entrée audio-vidéo, raccordez le lecteur à cette prise.

Pour raccorder à votre appareil audio

Consultez le schéma suivant.



Pour placer les enceintes correctement, reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec les appareils raccordés.

Si votre appareil audio est équipé d'un décodeur Dolby*¹ Digital ou DTS*² et d'une prise d'entrée numérique, utilisez ce raccordement. Il est possible d'obtenir l'effet ambisonique du Dolby Digital (5.1ch) et du DTS (5.1ch).

*¹ Fabriqué sous licence Dolby Laboratories. Les termes Dolby et Pro Logic, ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

*² Fabriqué sous licence en vertu du brevet des États-Unis numéro 5.451.942 et d'autres brevets des États-Unis et de brevets mondiaux accordés ou en instance. DTS et le symbole sont des marques de commerce déposées et DTS Digital Out et les logos DTS sont des marques de commerce de DTS, Inc. Les produits comprennent les logiciels. © DTS, Inc. Tous droits réservés.



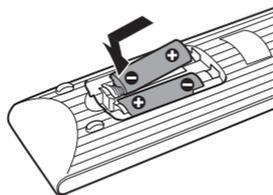
- Une fois le raccordement terminé, procédez aux réglages appropriés de la configuration rapide (page 12). Sinon, aucun son ou des parasites puissants seront émis par vos enceintes.
- Les effets TVS de ce lecteur ne peuvent pas être utilisés avec ce raccordement.
- Pour écouter des plages sonores DTS, utilisez ce raccordement. Les plages sonores DTS ne sont pas émises via les prises AUDIO OUT L/R, même si vous avez réglé « DTS » sur « OUI » dans la configuration rapide (page 12).

Étape 2 : Raccordement du cordon d'alimentation

Raccordez les cordons d'alimentation du lecteur et du téléviseur à des prises de courant CA.

Étape 3 : Préparation de la télécommande

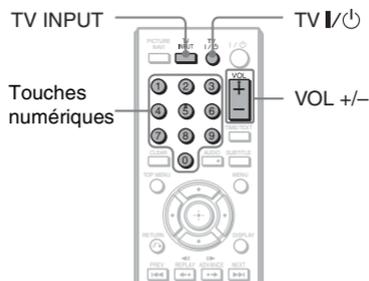
Vous pouvez commander votre lecteur avec la télécommande fournie. Insérez deux piles de taille AA (R6) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ des piles avec les symboles à l'intérieur du compartiment. Pour utiliser la télécommande, pointez-la vers le capteur de télécommande  du lecteur.



- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Ne laissez tomber aucun corps étranger dans le boîtier de la télécommande, en particulier lors du remplacement des piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'une lampe. Cela pourrait causer un problème de fonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter toute fuite d'électrolyte ou corrosion pouvant l'endommager.

Pour commander votre téléviseur avec la télécommande fournie

Vous pouvez contrôler le niveau sonore, la source d'entrée et le commutateur d'alimentation de votre téléviseur Sony à l'aide de la télécommande fournie.



Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des touches ci-dessous.

En appuyant sur	Vous pouvez
TV I/O	Allumer ou éteindre le téléviseur
VOL +/-	Régler le volume du téléviseur
TV INPUT (sélection d'entrée)	Commutez la source d'entrée du téléviseur entre celui-ci et d'autres sources d'entrée

⚠ Selon l'appareil raccordé, il se peut que vous ne puissiez pas commander votre téléviseur avec toutes ou certaines touches de la télécommande fournie.

Pour commander d'autres téléviseurs avec la télécommande

Vous pouvez également contrôler le niveau sonore, la source d'entrée et le commutateur d'alimentation des téléviseurs de marque autre que Sony.

Si votre téléviseur est mentionné dans le tableau ci-dessous, spécifiez le code du fabricant approprié.

- 1 Tout en maintenant la touche TV I/O enfoncée, appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le code du fabricant de votre téléviseur (voir le tableau ci-dessous).
- 2 Relâchez la touche TV I/O.

◆ Codes des téléviseurs pouvant être commandés

Si plusieurs codes sont indiqués, essayez-les un par un, jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

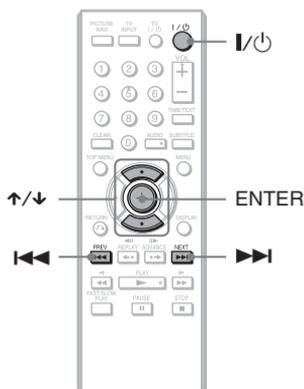
Fabricant	Code
Sony	01 (par défaut)
Hitachi	02
LG/Goldstar/NEC	04
MGA/Mitsubishi	13
Panasonic	19
Philips	21
Pioneer	16
RCA	10
Samsung	20
Sharp	18
Toshiba	07

- ⚠
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, il se peut que le code réglé soit réinitialisé sur la valeur par défaut. Dans ce cas, saisissez de nouveau le code approprié.
 - Selon l'appareil raccordé, il se peut que vous ne puissiez pas commander votre téléviseur avec toutes ou certaines touches de la télécommande fournie.

Étape 4 : Configuration rapide

Suivez les étapes ci-dessous pour régler uniquement les paramètres de base nécessaires à l'utilisation du lecteur.

Pour sauter un réglage, appuyez sur ►►. Pour revenir au réglage précédent, appuyez sur ◀◀.



1 Allumez le téléviseur.

2 Appuyez sur la touche I/O.

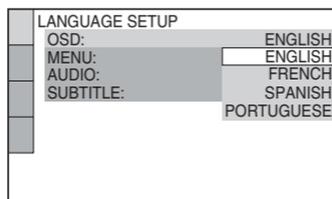
Le lecteur s'allume.

3 Commutez le sélecteur d'entrée de votre téléviseur de manière à ce que le signal provenant du lecteur apparaisse à l'écran du téléviseur.

Le message « Press [ENTER] to run QUICK SETUP » (« Appuyer sur [ENTER] pour la CONFIGURATION RAPIDE. ») s'affiche au bas de l'écran. Si ce message n'apparaît pas, sélectionnez « QUICK » (RAPIDE) sous « SETUP » (RÉGLAGE) dans le menu de commande afin de démarrer la configuration rapide (page 17).

4 Appuyez sur ENTER sans insérer de disque.

Le menu de réglage permettant de sélectionner la langue des menus à l'écran s'affiche.

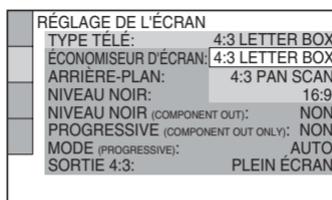


5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une langue.

Le lecteur affiche le menu et les sous-titres dans la langue sélectionnée.

6 Appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage permettant de sélectionner le format d'écran du téléviseur à raccorder s'affiche.



7 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le réglage correspondant au type de téléviseur utilisé.

◆ Téléviseur standard 4:3

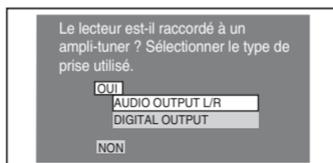
- 4:3 LETTER BOX ou 4:3 PAN SCAN (page 28)

◆ Téléviseur à écran large ou téléviseur standard 4:3 offrant le mode d'affichage grand écran

- 16:9 (page 28)

8 Appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage permettant de sélectionner le type de prise utilisé pour raccorder votre appareil audio, tel un amplificateur (récepteur), s'affiche.



9 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le type de prise (le cas échéant) utilisé pour raccorder l'appareil audio, puis appuyez sur ENTER.

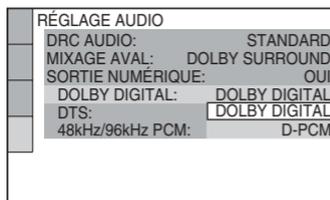
Si vous ne raccordez pas un appareil audio, sélectionnez « NON » puis passez à l'étape 13.

Si vous raccordez un appareil audio avec seulement un câble audio, sélectionnez « OUI : AUDIO OUTPUT L/R » puis passez à l'étape 13.

Si vous raccordez un appareil audio avec un câble coaxial numérique, sélectionnez « OUI : DIGITAL OUTPUT ».

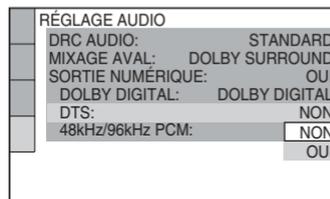
10 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le type de signal Dolby Digital à envoyer à l'appareil audio.

Si votre appareil audio possède un décodeur Dolby Digital, sélectionnez « DOLBY DIGITAL ». Sinon, sélectionnez « D-PCM ».



11 Appuyez sur ENTER.

« DTS » est sélectionné.



12 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour activer ou désactiver l'envoi d'un signal DTS à l'appareil audio.

Si votre appareil audio possède un décodeur DTS, sélectionnez « OUI ». Sinon, sélectionnez « NON ».

13 Appuyez sur ENTER.

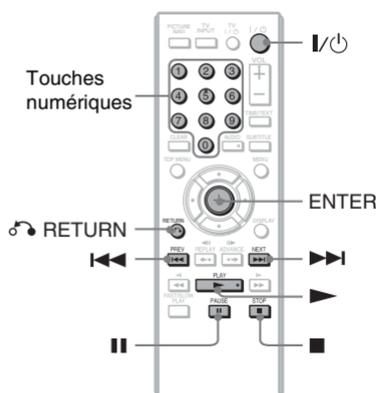
La configuration rapide est terminée et les raccordements sont effectués.

Lecture de disques

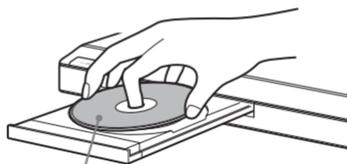
DVDVideo **DVD**VR **VCD** **CD** **DATA**

Selon le DVD ou le CD VIDÉO, certaines opérations risquent d'être différentes ou limitées.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque.



1 Appuyez sur la touche du lecteur et placez le disque sur le plateau.



La surface de lecture doit être tournée vers le bas.

2 Appuyez sur .

Le plateau de disque se referme. Le lecteur démarre la lecture (lecture continue). Réglez le volume du téléviseur ou de l'appareil audio.

Selon le disque en lecture, il se peut qu'un menu s'affiche à l'écran du téléviseur. Pour les DVD VIDÉO, reportez-vous à la page 7. Pour les CD VIDÉO, reportez-vous à la page 15.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur .

Pour faire une pause de lecture

Appuyez sur .



Les disques créés sur des graveurs de DVD doivent être correctement finalisés avant de pouvoir être lus. Pour obtenir davantage d'informations sur la finalisation, consultez le mode d'emploi fourni avec le graveur de DVD.

L'appareil retourne automatiquement en mode de veille

Si vous n'appuyez sur aucune touche du lecteur ou de la télécommande pendant plus de 25 minutes, l'appareil retourne automatiquement en mode de veille.

Remarque sur la lecture des plages sonores DTS d'un DVD VIDÉO

Les signaux audio DTS sont uniquement émis via la prise DIGITAL OUT (COAXIAL).

Pour reprendre la lecture à partir de l'endroit où vous avez arrêté le disque (Reprise multi-disque)

DVDVideo **VCD**

Lorsque vous appuyez à nouveau sur  après avoir arrêté la lecture, le lecteur reprend la lecture à l'endroit où vous avez appuyé sur .



- Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur , puis appuyez sur .
- Avec les DVD VIDÉO et les CD VIDÉO, le lecteur mémorise l'endroit où vous avez arrêté le disque pour un maximum de 6 disques et reprend la lecture lorsque vous insérez le même disque la fois suivante. Si vous enregistrez le point de reprise de lecture pour un septième disque, celui du premier disque est effacé.



- Pour que cette fonction soit active, « REPRISE MULTI-DISQUE » doit être réglé sur « OUI » (réglage par défaut) dans le menu « RÉGLAGE PERSONNALISÉ » (page 31).
- La fonction de reprise de lecture n'est pas disponible en mode de lecture aléatoire ou de lecture programmée.
- Avec certains disques, la reprise de lecture peut ne pas fonctionner à l'endroit où vous avez arrêté la lecture, ou si vous appuyez sur .

Lecture de CD VIDÉO dotés de fonctions PBC (lecture PBC)

La fonction PBC (commande de lecture) permet la lecture interactive des CD VIDÉO par l'entremise d'un menu à l'écran du téléviseur.

Lors de la lecture d'un CD VIDÉO doté de fonctions PBC, le menu de la sélection s'affiche.

Sélectionnez un élément à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Suivez ensuite les instructions du menu pour opérations interactives (appuyez sur  lorsque « Appuyer sur SELECT » s'affiche). Comme le mode de fonctionnement peut varier selon les CD VIDÉO, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque.

Pour revenir au menu

Appuyez sur  RETURN.



Pour utiliser le lecteur sans la fonction PBC, appuyez sur   ou sur les touches numériques alors que le lecteur est arrêté pour sélectionner une plage, puis sur  ou sur ENTER. L'indication « Lecture sans PBC » s'affiche à l'écran du téléviseur, puis la lecture continue commence. Vous ne pouvez pas afficher des images fixes telles que les menus.

Pour reprendre la lecture en mode PBC, appuyez deux fois sur , puis appuyez sur .

Verrouillage du plateau de disque (Verrouillage enfants)

Vous pouvez verrouiller le plateau de disque pour éviter que des enfants ne l'ouvrent.

Lorsque le lecteur est en mode de veille, appuyez sur  RETURN, ENTER, puis  sur la télécommande.

Le lecteur s'allume et l'indication «  » (LOCKED) apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. La touche  du lecteur ne fonctionne pas lorsque le Verrouillage enfants est activé.

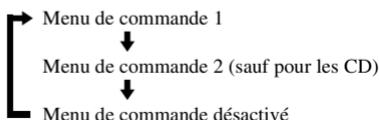
Pour déverrouiller le plateau de disque, appuyez sur  RETURN, ENTER, puis  à nouveau alors que le lecteur est en mode veille.



Même si vous sélectionnez « RÉINITIALISATION » dans le menu « RÉGLAGE » du menu de commande (page 17), le plateau de disque demeure verrouillé.

Affichage du menu de commande (AFFICHAGE)

Utilisez le menu de commande pour sélectionner des fonctions et afficher les informations qui s'y rapportent. Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour afficher le menu de commande ou passer d'un menu de commande à l'autre, comme suit :

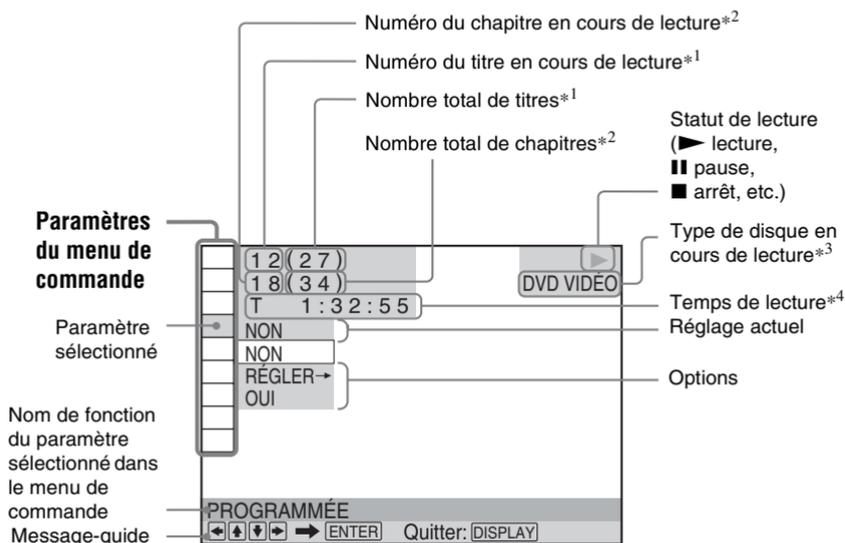


Les menus de commande 1 et 2 affichent différents paramètres selon le type de disque.

Exemple : Affichage du menu de commande 1 lors de la lecture d'un DVD VIDÉO.

Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un paramètre du menu de commande, puis appuyez sur ENTER.

Pour plus de détails sur un paramètre, consultez la « Liste des paramètres du menu de commande » (page 17, 18).



*¹ Affiche le numéro de scène pour les CD VIDÉO (lorsque la fonction PBC est activée), le numéro de page pour les CD VIDÉO/CD ou le numéro d'album pour les disques DATA.

*² Affiche le numéro d'index pour les CD VIDÉO, le numéro de plage audio MP3 ou le numéro de fichier d'image JPEG pour les disques DATA.

*³ Affiche « SVCD » pour les disques Super VCD.

*⁴ Affiche la date pour les fichiers JPEG.

Liste des paramètres du menu de commande

Paramètre Nom du paramètre, fonction

	TITRE/SCÈNE/PLAGE
	CHAPITRE/INDEX
	PLAGE Sélectionne le titre, la scène, la plage, la chapitre ou l'index que vous souhaitez lire. 1 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche. « ** (***) » est sélectionné (** correspond à un nombre). 2 Appuyez sur ENTER . « ** (***) » devient « -- (***) ». 3 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro que vous cherchez. 4 Appuyez sur ENTER .
	TEMPS/TEXTE Permet de vérifier le temps écoulé et le temps de lecture restant. Saisissez le code temporel pour la recherche de l'image et de la musique (seulement pour les DVD). 1 Appuyez sur ENTER . 2 Saisissez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER . Par exemple, pour trouver la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, il suffit de saisir « 2:10:20 ». Ⓞ Il est impossible de rechercher une scène avec son code temporel sur un DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL.
	ORIGINAL/PLAY LIST Sélectionne le type de titre (mode DVD-VR (enregistrement vidéo)) à lire : un titre ORIGINAL ou celui d'une liste de lecture PLAY LIST modifiée.

	PROGRAMMÉE (page 19) Permet de sélectionner des titres, des chapitres ou des plages à lire dans l'ordre de votre choix.
	ALÉATOIRE (page 20) Lecture des titres, des chapitres ou des plages dans un ordre aléatoire.
	RÉPÉTER (page 21) Permet de lire de façon répétée la totalité du disque (tous les titres, toutes les plages et tous les albums) ou un seul titre, un seul chapitre, une seule plage ou un seul album.
	A-B RÉPÉTER (page 21) Permet de définir le passage à lire de façon répétée.
	NETTÉTÉ (page 22) Accentue les contours de l'image afin de produire une image plus nette.
	CONTRÔLE PARENTAL (page 22) Une fois activée, cette fonction permet d'interdire la lecture d'un disque avec ce lecteur.
	RÉGLAGE (page 12, 27) RAPIDE : La configuration rapide permet de définir la langue affichée à l'écran, le format d'image à l'écran du téléviseur et le signal de sortie audio. PERSONNALISÉ : Permet de régler des paramètres supplémentaires à ceux de la configuration rapide. RÉINITIALISATION : Permet de rétablir les paramètres du menu « RÉGLAGE » sur leur valeur par défaut.
	ZOOM Agrandit l'image jusqu'à quatre fois sa taille originale. Faites-la défiler en appuyant sur ←/↑/↓/→ . Pour revenir à l'affichage normal, appuyez sur CLEAR . Cette fonction est disponible pour toutes les images, sauf les images d'arrière-plan.
	ANGLE Modifie l'angle.



MODE PERSONNALISATION IMAGE (page 22)

Permet de régler le signal vidéo émis par le lecteur. Vous pouvez sélectionner le réglage le mieux adapté au programme que vous regardez.



TVS

Sélectionne l'effet sonore ambiophonique lors du raccordement d'un téléviseur stéréo ou de deux enceintes avant. Ceci fonctionne uniquement lors de la lecture d'une plage audio Dolby multicanaux. De plus, si le lecteur est configuré pour émettre le signal à partir de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), l'effet ambiophonique est uniquement audible lorsque « DOLBY DIGITAL » est réglé sur « D-PCM » sous « RÉGLAGE AUDIO » (page 31).

Le réglage par défaut est souligné.

- NON

Annule le réglage.

- AMBIOPHONIE DYNAMIQUE TVS
- TVS DYNAMIQUE
- TVS LARGE

Ce mode est utile lorsque la distance entre les enceintes avant gauche et droite est réduite, comme par exemple, dans le cas d'enceintes intégrées à un téléviseur stéréo.

- TVS NUIT

Ce mode est utile lorsque vous souhaitez bien entendre les dialogues et les effets ambiophoniques du mode « TVS LARGE », même à faible volume.

- TVS STANDARD

Utilisez ce réglage lorsque vous souhaitez utiliser la fonction TVS avec 2 enceintes séparées.



- Lorsque vous sélectionnez l'un des modes TVS, désactivez le réglage ambiophonique du téléviseur ou de l'appareil audio raccordé.
- Les effets TVS ne fonctionnent pas lors de l'utilisation de la lecture rapide ou de la lecture lente, même si vous pouvez modifier les modes TVS.



L'icône du menu de commande s'allume en vert  →  lorsque vous sélectionnez un paramètre autre que « NON » (« PROGRAMMÉE », « ALÉATOIRE », « RÉPÉTER », « A-B RÉPÉTER », « NETTÉTÉ », « ZOOM », « TVS » uniquement). Le témoin « ORIGINAL/PLAY LIST » s'allume en vert lorsque vous sélectionnez « PLAY LIST » (réglage par défaut). Le témoin « ANGLE » s'allume en vert lorsque vous pouvez modifier l'angle. Le témoin « MODE PERSONNALISATION IMAGE » s'allume en vert lorsque vous sélectionnez un autre réglage que « STANDARD ».

◆ Paramètres des disques DATA

Paramètre Nom du paramètre, fonction



ALBUM

Sélectionne l'album qui contient des plages audio MP3 et un fichier d'image JPEG à lire.



FICHER

Sélectionne le fichier d'image JPEG à lire.



DATE

Affiche la date à laquelle la photo a été prise avec un appareil photo numérique.



INTERVALLE (page 25)

Permet de définir la durée d'affichage des images à l'écran.



EFFET (page 26)

Sélectionne les effets utilisés pour les transitions entre les images durant un diaporama.



MODE (MP3, JPEG)

Permet de sélectionner le type de données : plage audio MP3 (AUDIO), fichier d'image JPEG (IMAGE), ou les deux (AUTO), lors de la lecture d'un disque DATA.

Fonctions des divers modes de lecture

Vous pouvez utiliser les modes de lecture suivants :

- Lecture programmée (page 19)
- Lecture aléatoire (page 20)
- Lecture répétée (page 21)
- Lecture répétée A-B (page 21)



Le mode de lecture est annulé lorsque :

- vous ouvrez le plateau de disque ;
- vous appuyez sur la touche et le lecteur passe en mode de veille.

Création de votre propre programme (Lecture programmée) **DVDVideo** **VCD** **CD**

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre de votre choix. Vous pouvez programmer jusqu'à 99 titres, chapitres et plages.

1 Après avoir sélectionné (PROGRAMMÉE) dans le menu de commande (page 16), appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « RÉGLER → », puis appuyez sur **ENTER**.

« PLAGE » s'affiche lorsque vous lisez un CD VIDÉO ou un CD.

PROGRAMMÉE		
SUPP. TOTALE		T
1. TITRE --		--
2. TITRE --		01
3. TITRE --		02
4. TITRE --		03
5. TITRE --		04
6. TITRE --		05
7. TITRE --		

Titres ou plages enregistrés sur un disque

2 Appuyez sur **→**.

Le curseur se déplace vers la colonne « T » des titres ou plages (ici, « 01 »).

PROGRAMMÉE		T	C
SUPP. TOTALE			
1. TITRE --		--	++
2. TITRE --		01	01
3. TITRE --		02	02
4. TITRE --		03	03
5. TITRE --		04	04
6. TITRE --		05	05
7. TITRE --			06

Chapitres enregistrés sur un disque

3 Sélectionnez le titre, le chapitre ou la plage à programmer.

◆ Pendant la lecture d'un DVD VIDÉO

Par exemple, pour sélectionner le chapitre « 03 » du titre « 02 » : Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « 02 » sous « T », puis appuyez sur **ENTER**.

PROGRAMMÉE		T	C
SUPP. TOTALE			
1. TITRE --		--	++
2. TITRE --		01	01
3. TITRE --		02	02
4. TITRE --		03	03
5. TITRE --		04	04
6. TITRE --		05	05
7. TITRE --			06

Appuyez ensuite sur **↑/↓** pour sélectionner « 03 » sous « C », puis appuyez sur **ENTER**.

PROGRAMMÉE		T
SUPP. TOTALE		
1. TITRE 02-03		--
2. TITRE --		01
3. TITRE --		02
4. TITRE --		03
5. TITRE --		04
6. TITRE --		05
7. TITRE --		

Titre et chapitre sélectionnés

◆ Lors de la lecture d'un CD VIDÉO ou d'un CD

Par exemple, pour sélectionner la plage « 02 ».

Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « 02 » sous « T », puis appuyez sur **ENTER**.

Plage sélectionnée

PROGRAMMÉE	0:15:30
SUPP. TOTALE	T
1. PLAGE (02)	--
2. PLAGE --	01
3. PLAGE --	02
4. PLAGE --	03
5. PLAGE --	04
6. PLAGE --	05
7. PLAGE --	

Durée totale des plages programmées

4 Répétez les étapes 2 à 3 pour programmer d'autres titres, chapitres ou plages.

Les titres, chapitres et plages programmés s'affichent dans l'ordre de programmation.

5 Appuyez sur ►.

La lecture programmée commence. Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le redémarrer en appuyant sur ►.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 1. Pour relire le même programme, sélectionnez « OUI » à l'étape 1 et appuyez sur ENTER.

Pour modifier ou supprimer un programme

1 Suivez l'étape 1 de la section « Création de votre propre programme (Lecture programmée) ».

2 Sélectionnez le numéro de programme du titre, du chapitre ou de la plage que vous souhaitez modifier ou supprimer à l'aide des touches ↑/↓, puis appuyez sur →. Pour supprimer le titre, le chapitre ou la plage du programme, appuyez sur CLEAR.

3 Suivez l'étape 3 de la section « Création de votre propre programme (Lecture programmée) » pour une nouvelle programmation. Pour supprimer un programme, sélectionnez « -- » sous « T », puis appuyez sur ENTER.

Pour supprimer tous les titres, chapitres et plages dans l'ordre de programmation

Appuyez sur ↑ et sélectionnez « SUPP. TOTALE » à l'étape 2 de la section « Création de votre propre programme (Lecture programmée) », puis appuyez sur ENTER.



Cet appareil permet la lecture répétée ou aléatoire des titres, chapitres et plages programmés. En cours de lecture programmée, suivez les directives de la section Lecture répétée (page 21) ou Lecture aléatoire (page 20).



- Lors de la programmation des plages d'un disque Super VCD, la durée totale de lecture n'est pas affichée.
- Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec le CD VIDÉO ou Super VCD avec la lecture PBC.

Lecture dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)

DVDVideo **VCD** **CD**

Vous pouvez programmer le lecteur pour qu'il lise les titres, les chapitres ou les plages dans un ordre « aléatoire ». Toute « lecture aléatoire » subséquente peut se faire dans un ordre de lecture différent.

1 **Après avoir sélectionné  (ALÉATOIRE) dans le menu de commande (page 16), appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément à lire de façon aléatoire.**

◆ Pendant la lecture d'un DVD VIDÉO

- TITRE
- CHAPITRE

◆ Lors de la lecture d'un CD VIDÉO ou d'un CD

- PLAGE

◆ Lorsque la lecture programmée est activée

- OUI : lit de façon aléatoire des titres, chapitres ou plages sélectionnés dans Lecture programmée.

2 **Appuyez sur ENTER.**

La lecture aléatoire démarre.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 1.



- Vous pouvez régler le mode Lecture aléatoire lorsque le lecteur est arrêté. Après avoir sélectionné l'option « ALÉATOIRE », appuyez sur ►. La lecture aléatoire démarre.
- Lorsque « CHAPITRE » est sélectionné, jusqu'à 200 chapitres d'un disque peuvent être lus dans un ordre aléatoire.



Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec les CD VIDÉO ou Super VCD avec la lecture PBC.

Lecture en boucle

(Lecture répétée)   

Vous pouvez lire tous les titres ou toutes les plages d'un disque ou les mêmes titres, chapitres ou plages de façon répétée.

Il est possible de combiner le mode de lecture aléatoire et le mode de lecture programmée.

- 1** Après avoir sélectionné  (RÉPÉTER) dans le menu de commande (page 16), appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément à lire de façon répétée.

- DISQUE : tous les titres, toutes les plages ou tous les albums sont répétés. (Sélectionnez ORIGINAL ou PLAY LIST dans le mode DVD-VR.)
- TITRE : le titre en cours d'un disque est répété.
- CHAPITRE : le chapitre en cours est répété.
- PLAGES : la plage en cours est répétée.
- ALBUM : l'album en cours est répété.

◆ Lorsque la lecture programmée ou la lecture aléatoire est activée

- OUI : la lecture programmée ou la lecture aléatoire est répétée.

- 2** Appuyez sur ENTER.

La lecture répétée démarre.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 1.



Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec les CD VIDÉO ou Super VCD avec la lecture PBC.

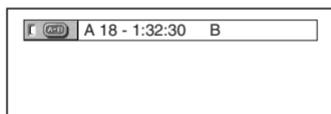
Répétition d'une partie spécifique (Lecture répétée A-B)

Cet appareil permet la lecture répétée d'un passage précis dans un titre, un chapitre ou une plage.

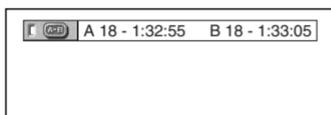
- 1** Après avoir sélectionné  (A-B RÉPÉTER) dans le menu de commande (page 16), appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « RÉGLER → », puis appuyez sur ENTER.

La barre de réglage de « A-B RÉPÉTER » s'affiche.



- 2** Pendant la lecture, lorsque vous atteignez le point de départ (point A) de la partie à lire en boucle, appuyez sur ENTER.

Le point de départ (point A) est défini.



- 3** Lorsque vous atteignez le point de fin (point B), appuyez de nouveau sur ENTER.

Les points définis s'affichent et le lecteur commence la lecture répétée de ce passage.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 1.



- La lecture répétée A-B ne fonctionne pas entre plusieurs titres.
- Il est impossible de régler la lecture répétée A-B d'un contenu en mode DVD-VR qui comporte des images fixes.

Personnalisation de la configuration de lecture

Réglage de l'image de lecture (MODE PERSONNALISATION IMAGE) **DVDVideo** **DVDVr** **VCD** **DATA**

Vous pouvez régler le signal vidéo du lecteur de façon à obtenir la qualité d'image souhaitée.

1 Après avoir sélectionné (MODE PERSONNALISATION IMAGE) dans le menu de commande (page 16), appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage par défaut est souligné.

- **STANDARD** : affiche une image standard.
- **DYNAMIQUE 1** : affiche une image dynamique accentuée en augmentant le contraste et l'intensité des couleurs de l'image.
- **DYNAMIQUE 2** : affiche une image plus dynamique que **DYNAMIQUE 1** en augmentant encore davantage le contraste de l'image et l'intensité des couleurs.
- **CINEMA 1** : accentue les détails dans les zones sombres en augmentant le niveau du noir.
- **CINEMA 2** : les couleurs claires s'éclaircissent, les couleurs foncées deviennent plus riches et le contraste des couleurs augmente.
- **MÉMOIRE** : permet de régler l'image de façon plus détaillée.

IMAGE	Modifie le contraste.
LUMINOSITE	Modifie la luminosité générale.
COULEUR	Assombrit ou éclaircit les couleurs.
TEINTE	Modifie l'équilibre des couleurs.

2 Appuyez sur **ENTER**.

Le réglage choisi entre en fonction.



Le réglage « CINEMA 1 » ou « CINEMA 2 » est recommandé lorsque vous regardez un film.



Le réglage « LUMINOSITE » ne fonctionne pas si vous avez raccordé le lecteur via la prise VIDEO OUT et réglé « PROGRESSIVE (COMPONENT OUT ONLY) » sur « OUI » en utilisant le « RÉGLAGE DE L'ÉCRAN ».

Augmentation de la définition de l'image (NETTÉTÉ) **DVDVideo** **DVDVr** **VCD** **DATA**

Permet d'accentuer les contours de l'image afin de produire une image plus nette.

1 Après avoir sélectionné (NETTÉTÉ) dans le menu de commande (page 16), appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner un niveau.

Le réglage par défaut est souligné.

- **NON** : annule cette option.
- **1** : améliore la netteté.
- **2** : améliore la netteté davantage par rapport au niveau 1.

2 Appuyez sur **ENTER**.

Le réglage choisi entre en fonction.

Verrouillage de disques (CONTRÔLE PARENTAL) **DVDVideo**

La lecture de certains DVD VIDÉO peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des spectateurs. La fonction « CONTRÔLE PARENTAL » vous permet de régler un niveau de limitation de lecture.

1 Après avoir sélectionné (CONTRÔLE PARENTAL) dans le menu de commande (page 16), appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « LECTEUR → », puis appuyez sur **ENTER**.

Le mot de passe est requis.

2 Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur **ENTER**.

L'écran de réglage du niveau de limitation de lecture s'affiche.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « STANDARD », puis appuyez sur ENTER.

Les réglages de l'option « STANDARD » s'affichent.

4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une zone géographique pour le niveau de limitation de lecture, puis appuyez sur ENTER.

La zone est sélectionnée.

Lorsque vous choisissez « AUTRES → », sélectionnez une norme parmi celles indiquées dans le tableau de la page 39 et saisissez le code correspondant avec les touches numériques.

5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « NIVEAU », puis appuyez sur ENTER.

Les options de « NIVEAU » s'affichent.

6 Sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.

Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental

Réglez « NIVEAU » à « NON » à l'étape 6.

Pour régler ou modifier votre mot de passe

Après avoir sélectionné « CONTRÔLE PARENTAL » dans le menu de commande, sélectionnez « MOT DE PASSE → », puis appuyez sur ENTER.



Si vous avez oublié votre mot de passe, retirez le disque et répétez l'étape 1 de la section « Verrouillage de disques (CONTRÔLE PARENTAL) ». Lorsqu'un message vous invite à saisir votre mot de passe, saisissez « 199703 » avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Un message à l'écran vous invite à saisir un nouveau mot de passe à quatre chiffres. Après avoir saisi le nouveau mot de passe à quatre chiffres, remplacez le disque dans le lecteur et appuyez sur ►. Lorsque la fenêtre de saisie du mot de passe s'affiche, saisissez votre nouveau mot de passe.



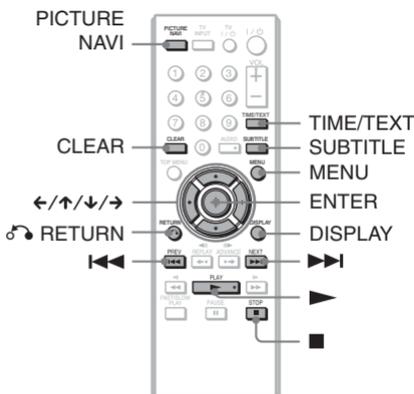
Selon les disques, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Dans ce cas, saisissez votre mot de passe, puis changez le niveau. Si le mode de reprise de la lecture est désactivé, le niveau précédent est rétabli.

Lecture de fichiers audio MP3 et d'images JPEG

DATA

Vous pouvez lire des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG sur des disques DATA.

Vous pouvez afficher des images JPEG dans un diaporama.



Vous pouvez afficher l'information du disque pendant la lecture des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG en appuyant sur TIME/TEXT (page 6).

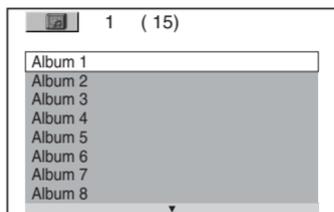


Pour les DATA CD enregistrés au format KODAK Picture CD, le lecteur démarre automatiquement la lecture dès que le disque est introduit.

1 Appuyez sur MENU.

La liste des albums contenus sur le disque s'affiche.

Pendant la lecture d'un album, son titre apparaît en grisé.



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'album.

3 Appuyez sur ▶.

La lecture démarre à partir de l'album sélectionné.

Le lecteur démarre la lecture en diaporama des images JPEG contenues dans l'album sélectionné.

Pour sélectionner une plage audio MP3 spécifique, appuyez sur ENTER et sur ↑/↓ pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ENTER.

Pour sélectionner un fichier d'image JPEG spécifique, reportez-vous à « Sélection d'un fichier d'image JPEG » (page 25).

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Pour passer à la page suivante ou précédente

Appuyez sur la touche → ou ←.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur ↶ RETURN.

Pour passer à la plage audio MP3 suivante ou précédente

Appuyez sur ▶▶ ou ◀◀ pendant la lecture. Vous pouvez sélectionner la première plage de l'album suivant en appuyant sur ▶▶ pendant la lecture de la dernière plage de l'album en cours.

Notez que vous ne pouvez pas revenir à l'album précédent en appuyant sur ◀◀ et que vous devez sélectionner l'album précédent dans la liste des albums.

Pour activer ou désactiver l'affichage

Appuyez sur MENU à plusieurs reprises.



En réglant « MODE (MP3, JPEG) », vous pouvez choisir de lire, dans l'album sélectionné, uniquement les plages audio MP3, les fichiers d'images JPEG, ou les deux (page 18).

Sélection d'un fichier d'image JPEG

1 Appuyez sur MENU.

La liste des albums contenus sur le disque s'affiche.

2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner l'album, puis appuyez sur PICTURE NAVI.

Les fichiers d'image de l'album s'affichent dans 16 sous-écrans. Une barre de défilement s'affiche à droite.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16

Pour afficher des images supplémentaires, sélectionnez une image du bas, puis appuyez sur \downarrow . Pour revenir à une image précédente, sélectionnez une image du haut, puis appuyez sur \uparrow .

3 Appuyez sur $\leftarrow/\rightarrow/\downarrow/\uparrow$ pour sélectionner l'image à afficher, puis appuyez sur ENTER.

L'image sélectionnée s'affiche.

Pour passer au fichier d'image JPEG suivant ou précédent

Appuyez sur \leftarrow ou \rightarrow pendant la lecture. Vous pouvez sélectionner le premier fichier de l'album suivant en appuyant sur \rightarrow pendant la lecture du dernier fichier de l'album en cours. Notez bien que vous ne pouvez pas revenir à l'album précédent en appuyant sur \leftarrow et que vous devez sélectionner l'album précédent dans la liste des albums.

Pour orienter une image JPEG

Appuyez sur \uparrow/\downarrow pendant le visionnement de l'image. Chaque fois que vous appuyez sur \uparrow , l'image pivote de 90 degrés dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour revenir à l'affichage normal, appuyez sur CLEAR. Notez que l'image revient aussi

à son orientation normale si vous appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour passer à l'image suivante ou précédente.

Affichage de l'information d'une image JPEG

Appuyez sur SUBTITLE pendant le visionnement des fichiers d'image JPEG. Le nom du fichier, le fabricant/modèle de la caméra, la date, l'heure, la résolution de l'image, la taille du fichier, l'information de réglage de la caméra (vitesse ISO, durée d'exposition, nombre d'ouverture F, données d'exposition ou distance focale) de l'image sont affichés à l'écran.

 s'affiche lorsque l'image a été prise à l'aide d'un flash.

 s'affiche lorsque l'image pivote automatiquement.

Pour masquer l'information, appuyez sur SUBTITLE.

Selon l'appareil photo numérique utilisé, l'information ci-dessus peut ne pas s'afficher.

Pour interrompre la lecture des images JPEG

Appuyez sur \blacksquare .



PICTURE NAVI ne fonctionne pas si « AUDIO (MP3) » est sélectionné dans « MODE (MP3, JPEG) » (page 18).

Établir la cadence du diaporama (INTERVALLE)

Vous pouvez préciser la durée d'affichage des images à l'écran.

1 Après avoir sélectionné (INTERVALLE) dans le menu de commande (page 16), appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un réglage.

Le réglage par défaut est souligné.

- NORMAL : se règle à la durée standard.
- COURT : règle une durée plus courte que NORMAL.
- LONG 1 : règle une durée plus longue que NORMAL.
- LONG 2 : règle une durée plus longue que LONG 1.

2 Appuyez sur ENTER.

Choix de l'apparence des diapositives (EFFET)

Vous pouvez sélectionner la façon dont les images sont affichées dans le diaporama.

1 Après avoir sélectionné (EFFET) dans le menu de commande (page 16), appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un réglage.

Le réglage par défaut est souligné.

- MODE 1 : les images passent d'un effet à l'autre, de façon aléatoire.
- MODE 2 : l'image suivante se superpose sur celle affichée.
- MODE 3 : l'image glisse du haut vers le bas.
- MODE 4 : l'image glisse de la gauche vers la droite.
- MODE 5 : l'image s'étire en partant du centre de l'écran.
- NON : désactive cette fonction.

2 Appuyez sur ENTER.

Utilisation du menu de réglage

Le menu de réglage vous permet de modifier divers paramètres, tels que les caractéristiques de l'image et du son. Vous pouvez également choisir une langue pour les sous-titres et le menu de réglage, entre autres. Pour plus de détails sur chacun des éléments de réglage, reportez-vous aux pages 28 à 32.



Les paramètres de lecture enregistrés sur le disque sont prioritaires par rapport aux réglages des menus et il est possible que certaines des fonctions décrites ne fonctionnent pas.

1 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (RÉGLAGE), puis appuyez sur ENTER.

Les options du menu « RÉGLAGE » s'affichent.

- RAPIDE : pour les réglages de base (page 12).
- PERSONNALISÉ : pour divers réglages.
- RÉINITIALISATION : pour réinitialiser tous les réglages décrits dans les pages 28 à 32.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « PERSONNALISÉ », puis appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage s'affiche.

Sélectionnez la catégorie de réglage et réglez chaque paramètre en suivant les instructions des pages 28 à 32.

CHOIX DE LA LANGUE	
ÉCRANS:	FRANÇAIS
MENU:	FRANÇAIS
AUDIO:	ORIGINAL
SOUS-TITRE :	FRANÇAIS



CHOIX DE LA LANGUE

Le menu « CHOIX DE LA LANGUE » vous permet de sélectionner une langue pour les menus à l'écran et la plage audio.

Sélectionnez « CHOIX DE LA LANGUE » dans le menu de réglage.

◆ ÉCRANS (menus à l'écran)

Permet de changer la langue des menus à l'écran.

◆ MENU (DVD VIDÉO uniquement)

Permet de sélectionner la langue souhaitée pour le menu du disque.

◆ AUDIO (DVD VIDÉO uniquement)

Permet de changer la langue de la plage audio.

Si vous sélectionnez « ORIGINAL », la langue par défaut du disque est sélectionnée.

◆ SOUS-TITRE (DVD VIDÉO uniquement)

Permet de changer la langue des sous-titres, selon les langues enregistrées sur le DVD VIDÉO.

Si vous sélectionnez « IDEM AUDIO », la langue des sous-titres change selon la langue que vous avez sélectionnée pour la plage audio.



Si vous sélectionnez « AUTRES → » dans « MENU », « SOUS-TITRE » ou « AUDIO », saisissez un code de langue parmi ceux de la « Liste des codes de langue » en page 39 avec les touches numériques.



Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD VIDÉO dans les options « MENU », « SOUS-TITRE » ou « AUDIO », l'une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée.



RÉGLAGE DE L'ÉCRAN

Choisissez les réglages en fonction du téléviseur raccordé au lecteur.

Sélectionnez « RÉGLAGE DE L'ÉCRAN » dans le menu de réglage. Pour utiliser ce menu, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de réglage » (page 27).

Les réglages par défaut sont soulignés.

◆ TYPE TÉLÉ

Permet de sélectionner le format d'écran du téléviseur raccordé (standard 4:3 ou écran large).

4:3 <u>LETTER</u> <u>BOX</u>	Sélectionnez cette option lorsque vous raccordez le lecteur à un téléviseur à écran standard 4:3. Permet d'afficher une image au format grand écran avec des bandes dans le haut et le bas de l'écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez cette option lorsque vous raccordez le lecteur à un téléviseur à écran standard 4:3. Affiche automatiquement les images de format grand écran sur toute la surface de l'écran et coupe les parties excédentaires.
16:9	Sélectionnez ce réglage si vous raccordez un téléviseur à écran large ou un téléviseur disposant de la fonction grand écran.

4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



16:9



Selon les DVD, il se peut que « 4:3 LETTER BOX » soit automatiquement sélectionné au lieu de « 4:3 PAN SCAN », ou vice-versa.

◆ ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN

L'image de l'économiseur d'écran s'affiche lorsque vous laissez le lecteur en mode de pause ou d'arrêt pendant plus de 15 minutes ou lorsqu'il lit un CD ou disque DATA (audio MP3) pendant plus de 15 minutes.

L'économiseur d'écran permet d'éviter que la surface d'affichage de votre appareil ne soit endommagée par l'incrustation d'une image rémanente (image fantôme). Appuyez sur ► pour désactiver l'économiseur d'écran.

<u>OUI</u>	Active l'économiseur d'écran.
NON	Désactive l'économiseur d'écran.

◆ ARRIÈRE-PLAN

Permet de sélectionner la couleur de l'arrière-plan ou l'image sur l'écran du téléviseur lorsque le lecteur est en mode d'arrêt ou qu'il lit un CD ou disque DATA (audio MP3).

<u>POCHETTE</u>	L'image de la pochette (image fixe) s'affiche, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne contient pas d'image de pochette, l'image « GRAPHIQUE » s'affiche.
GRAPHIQUE	Une image mémorisée dans le lecteur apparaît.
BLEU	L'arrière-plan est bleu.
NOIR	L'arrière-plan est noir.

◆ NIVEAU NOIR

Permet de sélectionner le niveau de noir (niveau de réglage) pour les signaux vidéo émis par des prises autres que les prises COMPONENT VIDEO OUT.

<u>OUI</u>	Permet de régler le niveau de noir du signal de sortie au niveau standard.
NON	Permet de diminuer le niveau de noir en deçà du niveau standard. Utilisez cette fonction si l'image contient trop de blanc.

◆ NIVEAU NOIR (COMPONENT OUT)

Permet de sélectionner le niveau de noir (niveau de réglage) pour les signaux vidéo émis par les prises COMPONENT VIDEO

OUT. Il est impossible de sélectionner ce réglage lorsque le lecteur émet des signaux progressifs (page 9).

<u>NON</u>	Permet de régler le niveau de noir du signal de sortie au niveau standard. Sélectionnez normalement ce réglage.
OUI	Augmente le niveau de noir au-delà du niveau standard. Utilisez cette fonction si l'image semble trop sombre.

◆ PROGRESSIVE (COMPONENT OUT ONLY)

Si le téléviseur est compatible avec des signaux de format progressif (480p), réglez « PROGRESSIVE (COMPONENT OUT ONLY) » sur « OUI ». Notez que vous devez raccorder l'appareil à un téléviseur de format progressif à l'aide des prises COMPONENT VIDEO OUT (page 9).

<u>NON</u>	Pour émettre des signaux normaux (entrelacés).
OUI	Pour émettre des signaux progressifs.

Pour émettre des signaux progressifs

- 1 Sélectionnez « PROGRESSIVE (COMPONENT OUT ONLY) » et appuyez sur ENTER.
- 2 Sélectionnez « OUI » et appuyez sur ENTER.
Une demande de confirmation s'affiche.
- 3 Sélectionnez « Démarrer », puis appuyez sur ENTER.
La vidéo passe à un signal progressif pendant 5 secondes.
- 4 Si l'image semble normale, sélectionnez « OUI », puis appuyez sur ENTER.
Si ce n'est pas le cas, sélectionnez « NON », puis appuyez sur ENTER.

Réinitialisation du réglage

Si l'image ne semble pas normale ou est vide, appuyez sur I/⏻ pour éteindre le lecteur et saisissez « 369 » à l'aide des touches numériques de la télécommande, puis appuyez sur I/⏻ pour rallumer le lecteur.

◆ MODE (PROGRESSIVE)

Pour que ces images apparaissent naturelles à l'écran lors de l'émission en mode progressif, le signal vidéo progressif doit être converti pour correspondre au type de logiciel DVD regardé.

Ce réglage est uniquement applicable si « PROGRESSIVE (COMPONENT OUT ONLY) » est réglé sur « OUI » dans le menu « RÉGLAGE DE L'ÉCRAN ».

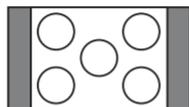
<u>AUTO</u>	Détecte automatiquement le type de logiciel (basé sur film ou sur vidéo) et sélectionne le mode de conversion adéquat. Sélectionnez normalement ce réglage.
VIDÉO	Fixe le mode de conversion au mode pour logiciel basé sur vidéo.

◆ SORTIE 4:3

Ce réglage est uniquement applicable si « TYPE TÉLÉ » est réglé sur « 16:9 » dans le menu « RÉGLAGE DE L'ÉCRAN ».

Réglez ce paramètre lorsque vous visionnez des signaux progressifs au format 4:3. Si vous avez la possibilité de modifier le format d'écran sur un téléviseur prenant en charge le format progressif (480p), modifiez le réglage de votre téléviseur, pas celui du lecteur. Ce réglage est uniquement applicable si « PROGRESSIVE (COMPONENT OUT ONLY) » est réglé sur « OUI » dans le menu « RÉGLAGE DE L'ÉCRAN ».

<u>PLEIN ÉCRAN</u>	Sélectionnez ce réglage si vous pouvez modifier le format d'écran sur votre téléviseur.
NORMAL	Sélectionnez ce réglage si vous ne pouvez pas modifier le format d'écran sur votre téléviseur. Ce réglage affiche un signal de format 16:9 avec des bandes noires sur les côtés gauche et droit de l'image.



Téléviseur au format d'écran 16:9



RÉGLAGE PERSONNALISÉ

Ce menu vous permet de régler les paramètres liés à la lecture, entre autres.

Sélectionnez « RÉGLAGE PERSONNALISÉ » dans le menu de réglage. Pour utiliser ce menu, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de réglage » (page 27).

Les réglages par défaut sont soulignés.

◆ LECTURE AUTO

Active ou désactive la fonction de lecture automatique. Cette fonction est utile lorsque le lecteur est raccordé à une minuterie (non fournie).

<u>NON</u>	Désactive cette fonction.
OUI	Début automatiquement la lecture lors de l'activation du lecteur par une minuterie (non fournie).

◆ MODE DE PAUSE (DVD uniquement)

Permet de sélectionner une image pour le mode de pause.

<u>AUTO</u>	Une image fixe est affichée, sans tremblement, même si elle comporte des sujets animés et dynamiques. Sélectionnez normalement ce réglage.
IMAGE	L'image est affichée en haute résolution, y compris les sujets qui ne se déplacent pas de façon dynamique.

◆ SÉLECTION DE PLAGE (DVD VIDÉO uniquement)

Sélectionne la plage audio comportant le plus grand nombre de canaux prioritaires lors de la lecture d'un DVD VIDÉO sur lequel plusieurs formats audio (PCM, DTS ou Dolby Digital) sont enregistrés.

<u>NON</u>	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.



- Lorsque vous réglez le paramètre sur « AUTO », la langue peut changer. Le réglage « SÉLECTION DE PLAGE » est prioritaire sur les réglages « AUDIO » dans le menu « CHOIX DE LA LANGUE » (page 28).
- Si vous réglez « DTS » sur « NON » (page 32), la plage audio DTS ne sera pas lue même si vous réglez « SÉLECTION DE PLAGE » sur « AUTO ».
- Si les plages audio PCM, DTS et Dolby Digital disposent du même nombre de canaux, le lecteur sélectionne les plages audio PCM, DTS et Dolby Digital dans cet ordre.

◆ REPRISE MULTI-DISQUE (DVD VIDÉO/CD VIDÉO uniquement)

Active ou désactive la fonction de reprise de lecture multi-disque. La reprise de lecture peut être gardée en mémoire pour un maximum de six DVD VIDÉO/CD VIDÉO différents (page 14).

<u>OUI</u>	Enregistre le réglage de reprise de lecture pour six disques maximum.
NON	Ne mémorise pas les réglages de reprise de lecture. La lecture reprend au point de reprise de lecture uniquement pour le disque dans le lecteur.



Si vous exécutez la configuration rapide, les réglages de reprise multi-disque enregistrés en mémoire risquent de revenir à leurs réglages par défaut.



RÉGLAGE AUDIO

Le menu « RÉGLAGE AUDIO » vous permet de régler le son en fonction des raccordements et des conditions de lecture.

Sélectionnez « RÉGLAGE AUDIO » dans le menu de réglage. Pour utiliser ce menu, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de réglage » (page 27).

Les réglages par défaut sont soulignés.

◆ DRC AUDIO (commande de plage dynamique) (DVD uniquement)

Cette fonction rend le son plus clair lors de la lecture à faible volume d'un DVD doté de la fonction « DRC AUDIO ».

Cette fonction affecte le signal des sorties suivantes :

- Prises AUDIO OUT L/R (gauche/droite)
- Prise DIGITAL OUT (COAXIAL) uniquement lorsque « DOLBY DIGITAL » est réglé sur « D-PCM » (page 32).

<u>STANDARD</u>	Sélectionnez normalement ce réglage.
TV	Rend les sons faibles plus clairs, même à faible volume.
LARGE PLAGE	Reproduit l'ambiance sonore d'une salle de concert.

◆ MIXAGE AVAL (DVD uniquement)

Cette fonction modifie la méthode de mixage pour produire un son à deux canaux lors de la lecture de DVD possédant des signaux arrière (canaux) ou enregistrés au format Dolby Digital. Pour plus de détails sur les canaux arrière, consultez la page 10. Cette fonction affecte le signal des sorties suivantes :

- Prises AUDIO OUT L/R (gauche/droite)
- Prise DIGITAL OUT (COAXIAL) lorsque « DOLBY DIGITAL » est réglé sur « D-PCM » (page 32).

<u>DOLBY SURROUND</u>	Sélectionnez normalement ce réglage. Les signaux audio multicanaux sont émis sur deux canaux pour produire un effet ambiophonique.
NORMAL	Les signaux audio multicanaux sont mixés en aval sur deux canaux pour l'écoute sur une chaîne stéréo.

◆ SORTIE NUMÉRIQUE

Permet de sélectionner si les signaux audio sont émis via la prise DIGITAL OUT (COAXIAL).

<u>OUI</u>	Sélectionnez normalement ce réglage. Si vous sélectionnez « OUI », consultez la section « Réglage du signal de sortie numérique » pour plus de détails sur les autres réglages.
NON	L'effet du circuit numérique sur le circuit analogique est minime.

Réglage du signal de sortie numérique

Cette fonction permet de changer la méthode de restitution des signaux audio lorsque vous raccordez un appareil doté d'un connecteur d'entrée numérique, tel qu'un appareil audio ou une platine MD.

Pour plus de détails sur les raccordements, reportez-vous à la page 10.

Sélectionnez « DOLBY DIGITAL », « DTS » et « 48kHz/96kHz PCM » après avoir réglé « SORTIE NUMÉRIQUE » sur « OUI ».

Si vous raccordez un appareil non compatible avec le signal audio sélectionné, un bruit puissant peut être émis (ou aucun son n'est émis) par les haut-parleurs, ce qui risque de causer des lésions auditives ou d'endommager les enceintes.

◆ DOLBY DIGITAL (DVD uniquement)

Permet de sélectionner le type de signal Dolby Digital.

<u>DOLBY DIGITAL</u>	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio équipé d'un décodeur Dolby Digital intégré.
D-PCM	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio sans décodeur Dolby Digital intégré. Les réglages du paramètre « MIXAGE AVAL » dans le menu « RÉGLAGE AUDIO » (page 31) déterminent si les signaux sont compatibles Dolby Surround (Pro Logic) ou non.

◆ DTS

Détermine si les signaux DTS doivent être émis ou non.

<u>NON</u>	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio sans décodeur DTS intégré.
OUI	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio équipé d'un décodeur DTS intégré.

- Lorsque vous lisez un DVD VIDÉO comportant des plages sonores DTS, réglez « DTS » sur « OUI » dans le menu « RÉGLAGE AUDIO » (page 32).
- Si vous raccordez le lecteur à un équipement audio non doté d'un décodeur DTS, ne réglez pas « DTS » sur « OUI » dans le menu « RÉGLAGE AUDIO » (page 32). Les enceintes pourraient alors émettre des parasites puissants qui risquent d'affecter votre audition ou endommager les enceintes.

◆ 48kHz/96kHz PCM (DVD VIDÉO uniquement)

Permet de sélectionner la fréquence d'échantillonnage du signal audio.

<u>48kHz/16bit</u>	Les signaux audio des DVD VIDÉO sont toujours convertis en 48 kHz/16 bits.
96kHz/24bit	Tous les types de signaux, y compris les signaux en 96 kHz/24 bits, sont émis dans leur format d'origine. Cependant, si le signal est encodé par un système de protection des droits d'auteur, le signal est émis uniquement en 48 kHz/16 bits.



Les signaux audio analogiques des prises AUDIO OUT L/R ne sont pas affectés par ce réglage et conservent leur niveau de fréquence d'échantillonnage initial.

Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants lors de l'utilisation du lecteur, consultez ce guide de dépannage pour tenter de le résoudre. Si le problème persiste, contactez votre détaillant Sony le plus proche.

Alimentation

Le lecteur ne s'allume pas.

- ➔ Vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement raccordé.

Image

Aucune image n'apparaît ou l'image comporte des parasites.

- ➔ Rebranchez solidement le câble de raccordement.
- ➔ Les câbles de raccordement sont endommagés.
- ➔ Vérifiez le raccordement à votre téléviseur (page 9) et commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière à ce que le signal provenant du lecteur apparaisse à l'écran du téléviseur.
- ➔ Le disque est sale ou défectueux.
- ➔ Vous avez réglé « PROGRESSIVE (COMPONENT OUT ONLY) » sur « OUI » dans le menu « RÉGLAGE DE L'ÉCRAN » (page 29), même si le téléviseur ne peut pas accepter de signal progressif. Dans ce cas, consultez la page 29 pour réinitialiser le réglage.
- ➔ Même si le téléviseur est compatible avec les signaux au format progressif 480p et qu'il est raccordé à l'aide des prises COMPONENT VIDEO OUT, l'image peut être affectée lorsque vous réglez le lecteur au format progressif. Dans ce cas, réglez « PROGRESSIVE (COMPONENT OUT ONLY) » sur « NON » dans le menu « RÉGLAGE DE L'ÉCRAN » (page 29) pour régler le lecteur au format normal (entrelacé).

Son

Il n'y a pas de son.

- ➔ Rebranchez solidement le câble de raccordement.
- ➔ Le câble de raccordement est endommagé.
- ➔ Le lecteur est raccordé à la mauvaise prise d'entrée de l'appareil audio (page 9, 10).
- ➔ La source d'entrée de l'appareil audio n'est pas réglée correctement.
- ➔ Le lecteur se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti.
- ➔ Le lecteur se trouve en mode d'avance rapide ou de retour rapide.
- ➔ Si le signal audio ne provient pas de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), vérifiez les réglages audio (page 32).
- ➔ Pendant la lecture d'un Super VCD sans plage audio secondaire, aucun son n'est émis lorsque vous sélectionnez « 2:STÉRÉO », « 2:1/G » ou « 2:2/D ». Appuyez sur AUDIO pour sélectionner la plage enregistrée.

Le volume est très faible.

- ➔ Le volume est très faible sur certains DVD. Le volume peut s'améliorer si vous réglez « DRC AUDIO » sur « TV » dans le menu « RÉGLAGE AUDIO » (page 31).

Fonctionnement

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Les piles de la télécommande sont faibles.
- ➔ Des obstacles séparent la télécommande du lecteur.
- ➔ La télécommande est trop éloignée du lecteur.
- ➔ La télécommande n'est pas pointée vers le capteur de télécommande du lecteur.

La lecture du disque ne démarre pas.

- ➔ Le disque est inséré à l'envers. Insérez le disque avec la surface de lecture vers le bas.
- ➔ Le disque est inséré de travers.
- ➔ Le lecteur ne peut pas lire certains disques (page 35).
- ➔ Le code de zone apparaissant sur le DVD n'est pas compatible avec le lecteur.
- ➔ De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du lecteur (page 3).
- ➔ Le lecteur ne peut pas lire un disque qui n'est pas correctement finalisé (page 36).

Une plage audio MP3 ne peut pas être lue (page 35).

- ➔ Le lecteur ne peut pas lire les plages audio au format mp3PRO.
- ➔ « MODE (MP3, JPEG) » est réglé sur « IMAGE (JPEG) » (page 18).

Un fichier d'image JPEG ne peut pas être lu (page 35).

- ➔ L'image mesure plus de 3 072 (largeur) × 2 048 (hauteur) en mode normal, ou plus de 3 300 000 pixels en JPEG progressif. (Certains fichiers JPEG progressifs ne s'affichent pas, même si le fichier est d'une taille inférieure à la capacité établie.)
- ➔ « MODE (MP3, JPEG) » est réglé sur « AUDIO (MP3) » (page 18).

La lecture des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG démarre simultanément.

- ➔ « MODE (MP3, JPEG) » est réglé sur « AUTO » (page 18).

Les noms d'album, de plage ou de fichier ne s'affichent pas correctement.

- ➔ Le lecteur ne peut afficher que les chiffres et les lettres de l'alphabet. Tout autre caractère est remplacé par le symbole « * ».

La lecture ne démarre pas à partir du début du disque.

- ➔ Le mode de lecture programmée, aléatoire, répétée ou répétée A-B a été sélectionné (page 19).
- ➔ La fonction de reprise de la lecture est activée (page 14).

« Verrouillage copyright » s'affiche et l'écran devient bleu lors de la lecture en mode DVD-VR.

- ➔ Les images provenant d'émissions numériques, etc., peuvent comporter des signaux de protection contre la copie, comme des signaux de protection complète contre la copie, des signaux de copie unique et des signaux sans restriction de copie. Lors de la lecture d'images qui comportent des signaux de protection contre la copie, un écran bleu peut s'afficher au lieu des images. Cela peut prendre un certain temps dans le cas d'images lisibles. (Pour un lecteur ne pouvant pas lire des images qui comportent uniquement une protection contre la copie.)

Certaines fonctions, telles que l'arrêt, la lecture rapide, la lecture lente, la lecture au ralenti, la lecture répétée, la lecture aléatoire ou la lecture programmée, ne peuvent pas être exécutées.

- ➔ En fonction du disque, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser certaines des fonctions ci-dessus.

Le lecteur ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Si de l'électricité statique, etc., cause un problème de fonctionnement du lecteur, débranchez-le.

5 chiffres ou lettres s'affichent sur l'écran.

- ➔ La fonction d'autodiagnostic est activée. (Reportez-vous au tableau de la page 35.)

Le plateau de disque ne s'ouvre pas et l'indication « L C F » (LOCKED) apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ Le verrouillage enfants est activé (page 15).

Le plateau de disque ne s'ouvre pas et l'indication « E - L C F » (TRAY LOCKED) apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ Contactez votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

« Erreur de données » s'affiche à l'écran du téléviseur lors de la lecture d'un disque DATA.

- ➔ La plage audio MP3 ou le fichier d'image JPEG que vous souhaitez lire est défectueux.
 - ➔ Les données ne sont pas des données MPEG-1 Audio Layer III.
 - ➔ Le format du fichier d'image JPEG n'est pas conforme à la norme DCF (page 35).
 - ➔ Le fichier d'image JPEG possède l'extension « .JPG » ou « .JPEG », mais n'est pas au format JPEG.
-

Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres et des lettres s'affichent)

La fonction d'autodiagnostic vise à prévenir les problèmes de fonctionnement du lecteur. Lorsqu'elle est activée, un numéro de service à cinq caractères (C 13 50, par exemple) comportant une lettre et quatre chiffres s'affiche à l'écran. Dans ce cas, consultez le tableau suivant.

Trois premiers caractères du numéro de service	Cause et/ou action correctrice
C 13	Le disque est sale ou enregistré sous un format que le lecteur ne peut pas lire (page 35). → Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage ou vérifiez son format.
C 31	Le disque n'est pas inséré correctement. → Réinsérez le disque correctement.

Disques compatibles

Format des disques	
Disque DVD commercial	
DVD-RW/-R	 
DVD+RW/+R/+R DL	  
CD VIDÉO/ CD audio	 
CD-RW/-R	 

Ce lecteur peut lire les supports enregistrables finalisés correctement.

Les logos « DVD+RW », « DVD-RW », « DVD+R », « DVD+R DL », « DVD-R », « DVD VIDEO » et « CD » sont des marques de commerce.

Ce lecteur ne peut pas lire des disques autres que ceux mentionnés ci-dessus. De plus, ce lecteur ne permet pas la lecture des types de disques suivants :

- Disques enregistrés dans un système couleur autre que NTSC, tel que PAL ou SECAM (ce lecteur est compatible avec le standard couleur NTSC).
- Disques de forme non standard (exemple : en forme de carte ou de cœur).
- Disques sur lesquels du papier ou des autocollants sont apposés.
- Disques portant des traces de bande adhésive ou d'autocollant.

Remarque sur les CD/DVD

Ce lecteur peut lire les CD-ROM/CD-R/CD-RW enregistrés aux formats suivants :

- format de CD audio
- format de CD vidéo
- plages audio MP3 et fichiers d'image JPEG conformes à la norme ISO 9660* niveau 1/niveau 2, ou au format d'extension Joliet
- format KODAK Picture CD

* Hiérarchie logique de dossiers et de fichiers sur CD-ROM normalisée par l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

Ce lecteur peut lire les DVD-ROM/ DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL/ DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL enregistrés aux formats suivants :

- plages audio MP3 et fichiers d'image JPEG conformes à la norme UDF (Universal Disk Format).

Plage audio MP3 ou fichier d'image JPEG pouvant être lus avec ce lecteur

Ce lecteur peut lire les types de plages et de fichiers suivants :

- plages audio MP3 possédant l'extension « .MP3 ».
- fichiers d'image JPEG possédant l'extension « .JPEG » ou « .JPG ».

– fichiers d'image JPEG compatibles avec le format de fichier d'image DCF*.

* « Design rule for Camera File system » : normes établies par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) pour les images prises par les appareils photo numériques.



- Lorsque vous ajoutez des chiffres (01, 02, 03, etc.) au début des noms des plages ou des fichiers à l'enregistrement du disque, les plages et les fichiers sont ensuite lus dans l'ordre de ces chiffres.
- Étant donné qu'un disque comportant une hiérarchie de dossiers complexe exige un délai plus long avant le début de la lecture, il est recommandé de ne pas créer plus de deux hiérarchies par album.
- Pour répéter les plages audio MP3 et les fichiers d'image JPEG d'un album, répétez la même plage audio MP3 ou le même album lorsque « MODE (MP3, JPEG) » est réglé sur « AUTO ». Reportez-vous à la section « Lecture en boucle (Lecture répétée) » (page 21) pour répéter une plage ou un album.



- Le lecteur lira tous les fichiers de données possédant une extension « .MP3 », « .JPG » ou « .JPEG », même s'ils ne sont pas au format MP3 ou JPEG. La lecture de ces données peut produire un bruit puissant qui pourrait endommager vos enceintes.
- Le lecteur n'est pas compatible avec les plages audio au format mp3PRO.
- La lecture de certains fichiers d'image JPEG peut être impossible.
- Vous pouvez visionner un diaporama avec du son uniquement lorsque les plages audio MP3 et les fichiers d'image JPEG sont placés dans le même album.
- Si la durée de l'image JPEG est plus longue que celle de la plage MP3 (ou vice-versa), la lecture du fichier le plus long se poursuit sans son ou sans image.
- Si vous lancez la lecture simultanée de plages MP3 et d'images JPEG qui contiennent beaucoup de données, le son peut sauter. Il est recommandé de créer les plages MP3 à un débit binaire de 128 kbit/s ou moins. Si le son continue de sauter, réduisez la taille des fichiers JPEG.
- Certains fichiers JPEG, et tout particulièrement les fichiers JPEG progressifs ou les fichiers JPEG de plus de 3 millions de pixels, peuvent prendre plus de temps à s'afficher, ce qui peut allonger la durée par rapport au réglage sélectionné.
- Le lecteur reconnaît un maximum de 200 albums, peu importe le mode sélectionné. Le lecteur peut reconnaître jusqu'à 300 plages audio MP3 et 300 fichiers d'image JPEG dans chaque album

lorsque « AUTO » est sélectionné ; 600 plages audio MP3 lorsque « AUDIO (MP3) » est sélectionné ; et 600 fichiers d'image JPEG lorsque « IMAGE (JPEG) » est sélectionné.

- Le lecteur peut prendre un certain temps pour passer à l'album suivant ou à un autre album.

Code de zone

Le lecteur est identifié par un code de zone indiqué à l'arrière de l'appareil. Il ne peut lire que les disques DVD commerciaux (lecture seule) identifiés par un code de zone identique. Ce système vise à protéger les droits d'auteur.

Les disques DVD commerciaux identifiés par le logo  peuvent également être lus par ce lecteur.

Selon le disque DVD commercial, il est possible qu'aucun code de zone ne soit indiqué, même si la lecture du DVD commercial est restreinte par les limites de zone.



Code de zone



- **Remarques sur les supports enregistrables**
Certains supports enregistrables ne peuvent pas être lus sur ce lecteur en raison de la qualité d'enregistrement ou de l'état du disque, ou des caractéristiques de l'appareil d'enregistrement et du logiciel de création.
La lecture du disque ne démarre pas s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement. Veuillez noter que certaines fonctions de lecture peuvent ne pas fonctionner avec certains DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL, même s'ils ont été correctement finalisés. Dans ce cas, visionnez le disque en mode de lecture normale. Veuillez noter que la lecture de disques DATA enregistrés au format Packet Write est impossible.
- **Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur**
Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Certaines maisons de disques ont mis sur le marché différents types de disques audio encodés par l'entremise de technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et

qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

- **Pour un lecteur ne pouvant pas lire des images qui comportent uniquement une protection contre la copie**

Les images en mode DVD-VR avec protection CPRM* peuvent ne pas être lues si elles contiennent un signal de protection contre la copie. L'écran affiche « Verrouillage copyright ».

* CPRM (Content Protection for Recordable Media (Protection de contenu pour média inscriptible)) est une technologie d'encodage assurant la protection des droits d'auteur relatifs aux images.

- **Remarque sur les DualDisc**

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDisc n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Remarque sur les fonctions de lecture des DVD et CD VIDÉO

Certaines fonctions de lecture des DVD et CD VIDÉO peuvent avoir été intentionnellement réglées par les créateurs des logiciels. Étant donné que ce lecteur lit le contenu des DVD et CD VIDÉO en suivant les paramètres établis par les créateurs des logiciels, il est possible que certaines fonctions de lecture ne soient pas disponibles. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le DVD ou CD VIDÉO.

Caractéristiques techniques

Système

Laser : semi-conducteur

Sorties

(**Désignation de la prise** : type de prise/
niveau de sortie/impédance de charge)

AUDIO OUT :

Prise phono/2 V eff./10 kohms

DIGITAL OUT (COAXIAL) :

Prise phono/0,5 Vc-c/75 ohms

COMPONENT VIDEO OUT(Y, P_B, P_R) :

Prise phono/Y : 1,0 Vc-c/P_B, P_R :

entrelacé*¹ = 0,648 Vc-c,

progressif ou entrelacé*² = 0,7 Vc-c/
75 ohms

*¹ NIVEAU NOIR (COMPONENT OUT) réglé
sur OUI

*² NIVEAU NOIR (COMPONENT OUT) réglé
sur NON

VIDEO OUT :

Prise phono/1,0 Vc-c/75 ohms

Généralités

Alimentation requise :

120 V CA, 60 Hz

Consommation électrique : 10 W

Dimensions (approx.) :

320 × 38 × 209 mm (12 ⁵/₈ × 1 ¹/₂ ×
8 ¹/₄ po) (largeur/hauteur/profondeur)
incluant les pièces saillantes

Poids (approx.) : 1,2 kg (2 lb 11 oz)

Température de fonctionnement : 5 °C à
35 °C (41 °F à 95 °F)

Humidité de fonctionnement : 25 % à 80 %

Accessoires fournis

- Câble audio-vidéo (fiche phono × 3 ↔
fiche phono × 3) (1)
- Télécommande (1)
- Piles de taille AA (R6) (2)

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Liste des codes de langue

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages 6, 28.

L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639 : 1988 (E/F).

Code Langue	Code Langue	Code Langue	Code Langue
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaïjani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibetan	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corsican	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1097 Czech	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1103 Welsh	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1105 Danish	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1109 German	1297 Kazakh	1481 Rhaeto-	1540 Tatar
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1482 Kirundi	1543 Twi
1142 Greek	1299 Cambodian	1483 Romanian	1557 Ukrainian
1144 English	1300 Kannada	1489 Russian	1564 Urdu
1145 Esperanto	1301 Korean	1491 Kinyarwanda	1572 Uzbek
1149 Spanish	1305 Kashmiri	1495 Sanskrit	1581 Vietnamese
1150 Estonian	1307 Kurdish	1498 Sindhi	1587 Volapük
1151 Basque	1311 Kirghiz	1501 Sangho	1613 Wolof
1157 Persian	1313 Latin	1502 Serbo-	1632 Xhosa
1165 Finnish	1326 Lingala	1503 Singhalèse	1665 Yoruba
1166 Fiji	1327 Laothian	1505 Slovak	1684 Chinese
1171 Faroese	1332 Lithuanian	1506 Slovenian	1697 Zulu
1174 French	1334 Latvian;		
1181 Frisian	1345 Malagasy		
			1703 Non défini

Liste des codes de zone pour le contrôle parental

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 22.

Code Zone	Code Zone	Code Zone	Code Zone
2044 Argentine	2165 Finlande	2362 Mexique	2501 Singapour
2047 Australie	2174 France	2376 Pays-Bas	2149 Espagne
2046 Autriche	2109 Allemagne	2390 Nouvelle-	2499 Suède
2057 Belgique	2248 Inde	2379 Zélande	2086 Suisse
2070 Brésil	2238 Indonésie	2427 Norvège	2528 Thaïlande
2079 Canada	2254 Italie	2427 Pakistan	2184 Royaume-
2090 Chili	2276 Japon	2424 Philippines	Uni
2092 Chine	2304 Corée	2436 Portugal	
2115 Danemark	2363 Malaisie	2489 Russie	

Index

Chiffres

16:9 28
4:3 LETTER BOX 28
4:3 PAN SCAN 28
48kHz/96kHz PCM 32

A

A-B RÉPÉTER 17, 21
ADVANCE 7
Affichage 16
Affichage du menu de commande 16
ALBUM 18
ALÉATOIRE 17, 20
ANGLE 17
ARRIÈRE-PLAN 29
AUDIO 28

C

CD 14, 35
CD VIDÉO 5, 14
CHAPITRE 17
CHOIX DE LA LANGUE 28
Configuration rapide 12
CONTRÔLE PARENTAL 17, 22

D

DATE 18
Dépannage 33
Disques compatibles 35
disques DATA 5
DOLBY DIGITAL 32
DRC AUDIO 31
DTS 32
DVD 5, 14
DVD+RW 5, 7
DVD-RW 5

E

ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN 29
ÉCRANS 28
EFFET 18, 26

F

FAST/SLOW PLAY 7
FICHER 18

I

INDEX 17
INTERVALLE 18, 25

J

JPEG 5

L

Lecture aléatoire 20
Lecture au ralenti 7
LECTURE AUTO 30
Lecture continue
 CD/CD VIDÉO 14
 DVD 14
Lecture PBC 15
Lecture programmée 19
Lecture répétée 21
Lecture répétée A-B 21
Logiciel basé sur un film 30
Logiciel basé sur une vidéo 30

M

Manipulation des disques 2
MÉMOIRE 22
MENU 28
Menu de commande 16
Menu de réglage 27
Menus à l'écran 28
MIXAGE AVAL 31
MODE (MP3, JPEG) 18
MODE (PROGRESSIVE) 30
MODE DE PAUSE 30
MODE
 PERSONNALISATION
 IMAGE 18, 22
MP3 5

N

NETTETÉ 17, 22
NIVEAU NOIR 29
NIVEAU NOIR
 (COMPONENT OUT) 29

O

ORIGINAL 17
ORIGINAL/PLAY LIST 17

P

PERSONNALISÉ 27
PICTURE NAVI 6
Piles 10
PLAGE 17
PLAY LIST 17
PROGRAMMÉE 17, 19
PROGRESSIVE
 (COMPONENT OUT
 ONLY) 29

R

Raccordement 9
RAPIDE 17
Recherche arrière 7
Recherche avant 7
RÉGLAGE 17, 27
RÉGLAGE AUDIO 31
RÉGLAGE DE L'ÉCRAN 28
RÉGLAGE PERSONNALISÉ 30
RÉINITIALISATION 17
Repère ID3 6
RÉPÉTER 17, 21
REPLAY 7
Reprise 14, 31
REPRISE MULTI-DISQUE 14, 31

S

SCÈNE 17
SÉLECTION DE PLAGE 31
Son ambiophonique (Surround)
 à 5.1 canaux 10
SORTIE 4:3 30
SORTIE NUMÉRIQUE 32
Sortie numérique 32
SOUS-TITRE 28
SUBTITLE 25

T

Télécommande 6, 10, 11
TEMPS/TEXTE 17
TITRE 17
TVS 18
TYPE TÉLÉ 28

V

Verrouillage enfants 15
VISUALISER CHAPITRE 6
VISUALISER PLAGE 6
VISUALISER TITRE 6

Z

ZOOM 17



* 1 - 4 1 1 5 6 6 2 2 4 % *

4-115-662-24(1)